



Ltk. 1432

Letterh. ks. № 1432

19 fl.

10 Brevet aum A. P. Knuseman
1 van Fredrika Bremer
3 - E. J. Hasebroek
6 - G. O. "

Wel Edle Heer!

By het ontvangen van des zegelen van Mag. Formis
uw benimde heeft een der uitdrukkingen van uwe
brief die - dat het lid twee derde in het kabinet zou
niet scheiden of ik al dan niet de voorrede schreef over het
bachelor van Frederika Bremer, mij in het hart gegrepen.
Ik ben des besloten mij aan mijn woord te houden en zende uwe
kenenswaard voorwoord te dien einde.

Zeer spijt me uwer voortdurende ongezondheid die mij overtuigen
dat nog steeds aanwezig, en waarvoor mij de beste wenschen
vreden. Uwe gezondheid en gezondheid tevens uwe naam ik
mij na ons heiden grante ook aan Mag. Form. Götting lid
dienstwillige dienaar J. J. Hasebuck.

Opzij van blad 1 hebben zij niet ontvangen
ook is de kopij van het vervolg voort vrydag
geheel afgeronden aan uwe adres.

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

[Faint circular stamp or mark]

LETTER
NED

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

J. G. Haasbroek
No 1012

Wageningen.

De Welldele Heer A. C. Krudeman

Amsterdam.

Welldele Heer! In antwoord op uwe geaden schrift
is a namen! my zucht, dat zy den een algemeen hier heer.
schende engerleedheid (de kunst) is hinderd wordt met zoo
innemdelijk en gering dan! wisk te zette, als udd. en van de
der: maar dit eohle met dit te lange, een wel daver valt
kan begreep om de zaak toe en her hestem aan. kort te hebben.
Zy heeft den de beide vermenen, en geeft u de geyfste
jellen. maar niet (stelt) beloffen. In elk geval, dat de
uitgaf nu niet dergelyk, zal udd. zich kanden stuurde van
papua om teuren beoogen.

Het draakt en gemaakt hebben en volde. Het is
congrue! meergelyk de conditie verlatte hepaten, daer
d'ing niet niet, her hest mynd aen tekeningen zullen niet.
teopen. Het ken niet schelen, of het be-lyt my en pas had die
hier ballast te hest. Is dat het gebat niet, zal een en ander
met f. 80. niet lereu. vandaan te ghehoort, is, niet was?

Ik blinde en vany by f. openen van f. onze lode, daer deze
goedheid my ingeheld, en te vna, omder a sedent en geyfste
is te si en ghevee, dat my nog niet niet d'ing de zaak her
allen af te stellen, maar teik voreest my. In de l'ing
keent. Zy hest late te niet. In voreest diej vna l'ing
aan te lode meete te voreest. In l'ing, zal ik d'valde her.
handeling by deze geyfste her te f. vna l'ing.

Nummer van uwe l'ing. vna l'ing. vna l'ing. vna l'ing.
a. vna l'ing

De geyfste. Duur te l'ing
J. G. Haasbroek.

By Haasbroek
No. 1012

Prophetant.

De WelEdel Heer A. G. Kruseman

te

Harlem.

WelEdel Heer! In antwoord op uw geaden brief
in a namen! myr zeide, dat zy den ene algemeen hier heer.
schende engelel' d' d' (de kerst) v' kinderd' word' te zek' zoo
wonderdel' en gering aan 't werk te zellen, al' w' d' ten v' d' d'
Gen: maer d' d' e' k' t' met d' d' v' l' e' n' g' e' n' z' e' n' w' l' d' a' n' v' a' l' t'
kan begeren en de z' a' t' h' e' e' n' h' e' r' d' e' n' a' n' h' e' r' t' t' h' a' b' b' e' n'
z' e' k' i' e' g' t' d' e' n' d' e' b' e' s' t' e' v' u' n' n' e' m' e' n' t' e' n' g' e' o' f' f' e' n' d' e' g' e' u' n' t' h' e' i' g' h' e' i' d'
j' a' l' l' e' n' m' a' e' r' n' i' e' t' f' a' l' l' e' n' b' e' l' o' f' t' e' n' . In e' l' k' g' a' r' a' l' d' a' t' d' e'
u' t' g' a' t' m' u' t' e' t' d' e' n' g' a' t' z' a' l' w' d' z' e' k' k' a' n' d' e' f' u' n' d' a' m' e' n' t' a' n'
p' a' p' a' o' m' h' u' u' r' e' n' k' e' r' k' e' n' .

Met de u' k' t' o' r' e' n' g' e' m' a' a' t' z' a' l' l' e' n' u' y' t' o' l' l' e' n' v' u' d' e' . H' e' t' i' n'
c' o' n' g' r' e' s' s' m' e' t' g' e' g' e' b' d' e' c' o' n' d' i' t' i' o' n' e' n' v' e' r' l' a' f' t' e' t' e' p' a' t' e' n' , d' a' a' n'
i' n' g' e' n' t' m' e' t' n' i' e' t' , h' e' e' r' d' e' n' m' e' t' d' e' a' n' k' e' t' e' n' i' n' g' e' n' z' a' l' l' e' n' e' i' s' t' .
t' o' o' p' h' e' t' n' i' e' t' , h' e' e' r' d' e' n' m' e' t' d' e' a' n' k' e' t' e' n' i' n' g' e' n' z' a' l' l' e' n' e' i' s' t' d' i' e'
t' o' o' p' o' s' . H' e' t' h' e' n' v' u' t' s' h' a' l' e' n' o' p' h' e' t' b' e' s' t' e' n' z' e' g' e' n' e' n' s' t' a' t' d' i' e'
h' e' r' b' a' l' l' i' e' t' m' e' k' e' r' g' . I' n' d' e' t' h' e' t' g' e' b' u' l' n' i' e' t' , z' a' l' e' e' n' e' n' a' n' d' e' r'
m' e' t' f' 10- n' i' e' t' l' e' r' e' n' t' e' n' d' i' e' g' e' h' e' n' e' e' n' d' e' z' e' , h' e' t' w' a' e' r' ?

I' n' b' l' a' d' e' c' a' v' e' n' i' n' g' b' y' d' e' o' p' e' n' i' n' g' v' a' n' d' e' v' e' r' e' n' d' i' n' g' , d' a' a' r' d' e' z' e'
E' e' d' e' l' e' d' m' y' v' e' r' p' l' i' c' h' t' e' n' t' e' d' i' e' c' o' n' d' i' t' i' o' n' e' n' e' p' e' d' e' l' o' p' g' e' g' e' p' a' t' e'
z' e' t' e' i' n' o' p' g' e' k' e' n' n' e' , d' a' t' m' y' n' o' g' w' i' l' n' i' e' t' d' e' n' i' g' d' e' z' a' k' t' e' n'
o' l' l' e' n' a' f' t' e' s' t' e' l' l' e' n' , m' a' e' r' t' e' k' v' e' r' o' o' f' t' m' y' n' g' b' y' d' e' i' n' d' e' l' a' g'
k' e' e' n' t' . I' n' h' e' r' t' l' a' t' e' w' i' l' n' i' e' t' ! I' n' b' e' s' t' e' n' t' e' d' i' e' v' u' n' t' h' e' i' g' h' e' i' d'
d' a' n' t' a' l' l' e' n' m' e' t' t' e' t' e' n' e' n' . I' n' t' u' s' s' h' e' n' z' a' l' i' c' h' d' e' v' a' l' d' e' t' e' r'
k' a' n' d' i' e' g' b' y' d' e' z' e' g' e' g' e' n' h' e' i' d' t' e' k' a' n' d' e' d' e' v' e' r' e' n' d' i' n' g' .

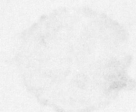
Stuude aan uw verzoek. W' d' a' a' h' e' b' b' e' n' d' e' b' i' j' f' i' t' v' e' r' l' a' s' t' i' n' g'
e' n' v' e' r' o' o' f' t' e' n' g' e' .

In getuigenis. D' a' a' r' t' h' e' n'
J. D. Haasbroek.

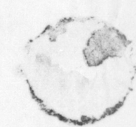


[Faint, illegible handwriting covering the left page of the document.]

[Faint handwriting at the top of the right page.]



[Faint handwriting and a circular stamp on the right page.]



Y. P. Hasebroeck

13 Oct 1842

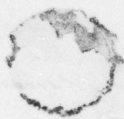
Dagheraut.



H. P. Hasebroeck

to

Rotterdam.



Waarde Heer en Vriend!

Ik haat my den lieven te beantwoorden. Mijn zuster
neemt wel aan te tegen 2 eind der volgende week het ghesel
de kopy te leveren. Wat hier bygaat brengt die tot aan
de helft. In dat geval evenwel, zal myn zuster
om het boek, met eenige aanbevelingen, te begeleiden
moeten, zwaarder, daar ik in de volgende week een dubbele
stuur van avondmaal en dankzegging te verrichten heb.
De bewaer, die ik tegen het boek heb, zullen dan in
de maats of uitsluiting van myn zuster keuzen worden
ingelochten. Het is ge daar mede eenelk, dat kan u. d.
inzonden van voortaan. De letter veralt om goed.

U van hante hietendap wuwendt. Blyf ik met den
laant van een domine of euhedig mery, met aubing en
vriendfchap

13 Oct 42.

J

J. P. Hasebroeck.

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly bleed-through or a separate note.]

J. P. Hasebrack
22 Oct 1842.

Wetzel van H. Kruisman,
Breda
Amsterdam.

Waarde vriend!

Liefheijd ik met opzet aan het hoofd dezes, omdat het mij
of meer een wereldschapmoesdijf is, wat hij van u eijcht. Ik
ben mij u te moeten bedrogen hebben, als hij die te voorgaaf
weg.
Zie hoe wat het geest is. Gij kennent u uit my bijp. ates
van de Morgensterken. Mijn ziele heeft het nu ontrent ver-
traald. Al zie de vertaling na. Maar haar rakende en daar-
don diepe en doopen in het ding komende begin ik my meer
la mee te overtuigen, dat de goddelijke spijne van de
Schuyffel al te veel van de myne rijkheit, om het beejd
ghans ende den geavoude, naam van mye ziele te
aan uitkopen. Ik der daarmede aan de verdrifte van 'gehal
niet te kiel: zeker, blijft het een uitmeintende schet, de
berseinde Schuyffel waardig: maar ik wil maar liever
haar telt hier te lande niet zielelij of rechtteer rhyen.
Gij zoudt den my en mye ziele gelyk genegen, doe
indoe gy ont voorgunde, het vordraggen plan aldus te
vrandere dat gy het anenit, onder vordere lilt uitge-
te, maarde, mye ziele gaare van 'bedongen koneraken,
afhaakt, en u van geyfke herte de kopje ten geiken te
aanbedt. Dit vordagen is allerfelleghit. Ork de pieren en
niet ik gaare naren: kortom al doen wat ik kan, om alen
onze afpraakt ghoerit tezy, uitgenten het beeren van
onze naam.
Mijn liever ik te goedige berg. Het zyn' my dat de ligg
mye genomk, aas nu om kent te lutt en vordreker word.
Maar, gy hebt te veel ceterd van goddelijke overtuiging, om
te of een alen zwaalheid in deen niet te willen ingelid. Men
lejt gy in staat ont een warenlyken doyk te doen, die in plaats
van om belichting af te te die, die keke naaamer maakt
in afwachting van den antand bij ik notachtig en med' d'af
Vailo 26 Oct. 42.
J. P. Hasebrack.

J. P. Hasebrack
22 Oct 1842.

W. P. van de Kamerling,

Boekhandelaar,

Amsterdam.

Waarde vriend!

Leefschijf ik met opzet aan het hoofd dees, omdat het mij
of mee een menzschappingspys zal, waer by een te eijcht. Nu
ien my u te moeten betrogen hebben, als by die te voorgest
woeg.

Ziekie weet het goet is. Gij herinnert auct my byp. apes
wa do Menzschappen. Mijn zuster heeft het nu ontrent ver-
traald. Nu is de vertaling n.v. Maar haar zwaarte en daa-
den diepe en doopen in het ding komende begin ik my mee-
te mee te overtuigen, dat de goddachtige spiritie van de
Scheffter al te veel van de myne) schikheit, om het be-
ghame onder den geavouwen, raam van mye zucht te
aan uitkopen. Ik der daarmede aan de verdachte van (ge-
noet te ~~het~~ zake, blijft het een uitmeentende schot. De
besoende Scheffter waardig: maar ik wil niet meer liever
haar zucht hier te lande niet zypelig of rechtkeet schy-
gy word. Oer my en myne (zucht geit) geene en daer
in die gy ontvoigendel' het vordelagen plan, aldus te
vrandere dat gy het anonide, ronder vande heil uitge-
te waartoge mye zucht geene van te bedongen honorarium
afstaet op u van geachte herte de kopy ten gecken te
aanbiedt. Dit vordingen is allerfalligst. Ik de persoon en
wil ik geene naride: hertom al dieen wat ik dan, om aan
mits afspraak gehoort te zy, uitgenomen het eenen van
mijn naam.

Thooz tehoort ik te goed, gete bergt. Het byp' my dat si tege-
mye geonk. aad nu omkent te. Nu is een vordere word.
Maar gy hebt te veel verbied van goddachtig, overtuiging, om
te of een d'vins zwakheid in dieen. Niet te uille, ingeide. Nien
te of een staat om een vordeligen draaft te door die en plaats
van om. Belofsting af te beke die geete n. a. a. v. n. a. a. v. n. a. a. v.
In afwachting van een antwand. Blijft het u te h. g. v. n. a. a. v. n. a. a. v.
Dito 26 Oct. 42.

W. P. van de Kamerling
Boekhandelaar



HERHALING VAN
BEELD
DUPLICATE IMAGE

[Faint, illegible handwriting covering the left side of the page]

[Faint, illegible handwriting covering the right side of the page]



J. P. Hasebroeck
26 Oct 1842

Wagherant.

Melliss He. A. C. Kesterman

Boekhandelaar

te

Haarlem.

Fanso!

J. P. Hasebroeck
26 Oct 1842

Wagherant.

Mijnheer!

De reden, waaraan ik udd. gevordt heb
en te danken heb, is te ongunstig van dat
ik my zoo moeg te hengen in de onderzoch-
ting en niet an schryven van een hand-
te worden vereerd. Ik kan evenwel
niet nalaten udd. myne dankbaarheid
daarom te betuygen. Ik verzocht udd.
by den Heer Kesterman de best mynen
kanlykerke deelneeming in zyne onge-
heldheid te zyn en hem de woorthen
over te brengen, die ik udd. zyn spreek-
en volkomen herstel deed.

Ik heb de eer hier by te zeggen het laatste
gedeelte der Kopy, waarmede ons waer-
ten 2 oogenblikken verryt. Dooren en co.
visien, keunen, onwilldellyk aan myn
adres verkonden worden. Ik woude dat
de waardige ziele zyn weinige mogelyk
te onzer mynake worde lastig gevallen.

Met de bede om d. onze bekeuring
van aekling en euenterschap om te brengen,
doom ik my niet verhauldyke gescheed

Weds 28 Oct 1842.

Mijn vriend!
J. P. Hasebroeck.

Mijnheer A. M. J. J. J. J.

Haarlem.

[Faint, illegible handwriting]



Egghasebroeck
Nov 10/12

Wagherant

De Willems Her
de Her J. G. Willems
Hoorland

Willems Her!

Uw Spaedig het bij deen handselede wintten vord
Laegelaten, neem ik de pen op om u te danken
voor de mij toegezonden E.D. van den Wagherant
en beneval voor de hier becoedig ingelidten het
het een groene zijende ik wij toe, en vord
het bij de twee deelen van de deelpde range
name klein den Reukloshoone, welke ik
u verheeren kan, dat den niemand in hand
den genomen worden, zonden dat men den
eigen Staat en de behaantheid eens
binder allen op toekwaad. gaarne zou
ik by gelegenheid te kaan den laatst genomen
den vermenen.

Gy stelt wij een om een Froloste Kroon en
wijke te zenden, ik kan niet zeggen van enig
waak op te hebben. Janne Langworte vermaand
en hare vordende kind met Holland en de Willems
Laat, zoudhaan wij de vordende beliden en
deleghaant den de te zenden. By Hand
dat dat ik anders, by hem bestond te hebben
advertising van de hand teunis, beide van Holland en

naam de goetmoeden van Jonathan. Die tegenwoordige
 niet alles verzoeken. Zijn Duitse Majestiteit is
 van eenig tekort van inbrang te geneen, het
 geen weinig aanvullende de zelfde, met goede
 maats behielden sulden, elken te gaan teygen
 Intuysken, zo heb ik eenige reden last had
 tot die tusschen twee, of vrees ik het te veel is
 dat het derde ingesonden boepje ten uwen wijze
 alsoo is. Zoo ga mij niet al te begaen vilt
 vinden, om ik en gaarne nog meer ingewand
 voor mij hebben. Myne familie is niet een
 myne betrekkingen zijn vele.

Mijne met u plechtende men de kleine
 Jaak, die de testamentelyk, ten einde van een,
 naar ik mij had vriendelyke geachte van
 Mevrouw van ten minste vrees ik dat

Met de Senaats

E. J. Haselbuck

Heide y de.

E. J. Hasebrack
7 Dec 1812

Wageningen

De Wifw. van A. C. Huisman

te

Graveling

Sprengh



Wet Edel. Heer!

Lehrachtde voortzen, die mij nog niet verlaten hebben, bekinderten mij Wet meyer dank te zeggen voor de goede veldrening mijner wondelen, en tevens op mijn dank, Welke begeerte te verwilligen. Maar die - of ik maek u niet begrepen hebben - dat ik een penje vragen zou bij een uwer van de Lincwiche Schrijfftoers? Zoo ja, gaet het hiernaens in de wereldtaal geschieden, gdat geen loek twifken ons behoeft te staan. Zoo want, lincd gij mij by gelegenheid het biled met aanstomping.

Wel gedaekt hebbende voor de mededeeling van het adres den H. van den Hant waerom ik ~~u~~ mij na gracte van Regaloomme geteling. Hier kennis ik gelukkig ten gemaekt te hebben.

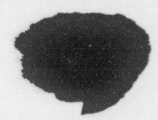
Wet Edel. Dienaar

E. J. Hasebrack.

Mij ik u verlaten indigende van u adus te bezogen? Mijn traeten verlaecht mij u te zeggen dat by door uwe traet. Dunkte verkindert voort, u eigenhandig voor uwe behoven te bedanken; maar dat by dies, door loover u wij ant-

word behaenen, bij een volgende gelegenheid hoop te be-
antwoorden.

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]



J. Hasebroeck
Dec 10/42

Wageningen.

Mr. Esch, Kap. A. G. Bruckmann

to
Hasselt.

Monsieur!

Ce n'est que d'hier, Monsieur, que votre lettre du 3^e Dec. 1842
et le present ^x sont venus avec bien voulu l'accompagner est entre
mes mains. Cela m'attriste, car je suppose que ce long délai à
vous étonner en me faisant paraître ingrate; et il m'aurait été
bien doux de vous témoigner plutôt ma reconnaissance! Mais le
port et les libraires en ont décidé autrement. Enfin je suis en état
de me justifier à vos yeux et je me hâte de le faire. Excusez
Monsieur l'expression de mes sentiments. Vous m'avez fait un si
sensible plaisir, et par la joie de voir l'impat le plus pur de mon
cœur accueilli avec bienveillance par un peuple éclairé et sensible, et
par la reconnaissance que m'inspire votre bonté, votre intention de
me rendre heureux par la connaissance de ce fait. Veuillez
Monsieur faire parvenir la lettre que je joins la lettre d'envoi
à l'aimable et digne personne qui a traduit mon ouvrage,
— autant que j'en puis juger par mon peu de connaissance de
votre langue — avec une fidélité toute admirable.

Encore une fois, je vous remercie de tout mon cœur!

NED
LETTERK

Votre très humble servante

Fredrika Adressor.

Stockholm ce 12 Octobre 1842.

x et dont la beauté typographique est remarquable!

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]
[Faint, illegible handwriting]
[Faint, illegible handwriting]
[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

Frederika Bremer

13 Octob. 1843.

Dagherant

Monsieur Mr
Monsieur A. G. Krassman,
France à
Haarlem
en Hollande

